



STRAUSS

[DE] Anleitungen und Informationen
für Schutzhandschuhe Kat. I

[GB] Instructions and information
for protective gloves Cat. I

[FR] Consignes et informations
pour les gants de protection Cat. I

**Art.-Nr./Art.-No./
N° de l'article**

Größe/Size/Taille

[DE] **Uhrmacher-Handschuhe** 12er Pack

[GB] **Watchmaker gloves** Pack of 12

[FR] **Gants d'horloger** Pack de 12

76.12.166	6
76.12.167	7
76.12.168	8
76.12.169	9
76.12.170	10

DE	Anleitungen und Informationen.....	3
GB	Instructions and information	4
FR	Consignes et informations	5
NL	Instructies en informatie	6
PL	Instrukcje i informacja	7
CZ	Návody a informace	8
SK	Návody a informácie	9
SI	Navodila in informacije	10
IT	Istruzioni e informazioni	11
ES	Instrucciones e información	12
PT	Instruções e informações	13
SE	Handledning och information	14
DK	Vejledning og informationer	15
NO	Anvisninger og informasjon	16
FI	Ohjeet ja tiedot	17
HU	Útasítások és információk	18
GR	Οδηγίες και πληροφορίες	19
LT	Instrukcijos ir informacija	20
LV	Instrukcijas un informācija	21
RO	Instrucțiuni și informații	22
EE	Juhendid ja teave	23
BG	Упътвания и информация	24
HR	Upute i informacije	25
RS[ME]	Uputstva i informacije	26
RU	Инструкции и информация	27



Kategorie I | Minimales Risiko

Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.

CE Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung gemäß Verordnung 2016/425 EU. Dieses Produkt ist von der Baumusterprüfung ausgenommen. Es wird davon ausgegangen, dass die Wirksamkeit gegenüber geringfügigen Risiken beurteilt wird und deren Wirkung, wenn sie allmählich eintritt, rechtzeitig und ohne Gefahr wahrgenommen wird.

UK CA Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen wie sie im britischen Recht in Kraft getreten ist und angepasst wurde.



XX/XXXX Produktionsdatum: (Monat/Jahr)

Lagerung und Transport: Handschuhe in Originalverpackung kühl (5-25°C) und trocken ohne zusätzliche Gewichtsbelastung lagern. Vor direktem Sonnenlicht schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen (z.B. Laserdrucker, -kopierer etc.) lagern. **Verfallzeit:** Schutzhandschuhe aus Naturlatex oder mit einer Beschichtung aus Naturlatex haben eine Verfallzeit von max. 3 Jahren ab Produktionsdatum. Schutzhandschuhe aus oder mit allen anderen Polymeren (wie Chloropren, Nitril, Butyl, PVC, PU); Baumwolle oder aus Leder haben eine Verfallzeit von 5 Jahren nach Herstellungsdatum. Dieses betrifft ausschließlich unbenutzte, originalverpackte und sachgerecht gelagerte Handschuhe. **Überprüfung:** Vor der Anwendung sind die Handschuhe auf jegliche Fehler wie Löcher, Risse oder andere Mängel wie z.B. Verfärbung oder Aufquellung zu überprüfen. Schadhafte oder Handschuhe mit Oberflächenveränderung dürfen auf keinen Fall verwendet werden. Es wird eine Überprüfung empfohlen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind. Schutzhandschuhe immer in der richtigen Größe tragen, zu kleine Handschuhe werden gedehnt, durch das Dehnen können die mechanischen Eigenschaften negativ beeinflusst werden. **Gebrauch:** Schutzhandschuhe immer nur für den vorgesehenen Einsatzbereich verwenden. Nur für minimale Risiken. **Reinigung:** Eine Reinigung der Handschuhe zur erneuten Verwendung ist teilweise möglich. Für detaillierte Informationen setzen Sie sich bitte mit Hersteller in Verbindung. Hersteller haftet nicht für eine mögliche Leistungsminderung als Folge falscher Pflege. **Entsorgung:** Gebrauchte Handschuhe sind entsprechend der Entsorgungsvorschriften der Verschmutzung und der Vorschriften der örtlichen Behörde zu entsorgen. Unbenutzte Handschuhe können mit dem Hausmüll entsorgt werden. **Warnhinweise:** Im Bereich rotierender Maschinenteile (Sägeblätter, Bohrer etc.) keine Handschuhe tragen. Es besteht die Gefahr, mitgerissen zu werden! Handschuhe von offenen Flammen fernhalten. Verwenden Sie diese Handschuhe niemals zum Schutz vor Chemikalien. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. **Allergiehinweis:** Einige Handschuhmodelle können allergieauslösende Stoffe beinhalten wie Naturlatex. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen holen Sie bitte umgehend ärztlichen Rat ein. **Weitere Informationen über die Leistungen des Handschuhs oder der Inhaltstoffe können beim Hersteller angefordert werden.**

Die Konformitätserklärung
finden Sie unter folgendem Link:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Category I | Minimum risk

Please read carefully before using the product.

CE This product consists of personal protective equipment in accordance with Regulation (EU) 2016/425. This product is excluded from the type test. It is assumed that the efficiency against low risks has been assessed and that the impact of these risks, if they occur gradually, can be recognised in good time and perceived without danger.

UK CA This product is a piece of personal protective protection equipment (PPE) according to Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

XX/XXXX Production date: (Month/year)

Storage and transport: Store gloves in original packaging in a cool and dry environment (5-25°C) without any additional weight on top. Keep away from direct sunlight. Do not store close to ozone sources (e.g. laser printers, copiers etc.). **Shelf life:** Protective gloves made of natural latex or with a natural latex coating have a shelf life of max. 3 years from the production date. Protective gloves made of or with all other polymers (such as chloroprene, nitrile, butyl, PVC, PU), cotton or leather have a shelf life of 5 years from the production date. This only applies to unused gloves in the original packaging that have been stored correctly. **Check:** Before use, check that the gloves have no holes, tears or other faults e.g. discoloration or swelling. Damaged gloves or gloves on which the surfaces have changed, must never be used. We also recommend checking that the gloves are suitable for the intended purpose. Also check that the gloves are the right size. Gloves that are too small will stretch, and this may impair the mechanical properties. **Use:** Only ever use protective gloves for the specified application field. Only for minimum risks. **Cleaning:** The gloves can be cleaned in some cases for further use. For more details please contact the manufacturer. The manufacturer will not be liable for possible impaired performance resulting from incorrect care. **Disposal:** Used gloves must be disposed of in line with the disposal instructions for the specific soiling, and in accordance with the regulations issued by the local authority. Unused gloves can be disposed of in the household waste. **Warning:** Do not wear gloves near rotating machine parts (sawblades, drills etc.); there is a risk of them being caught! Keep gloves away from naked flames. Never use these gloves to protect against chemicals. For gloves with two or more layers, the overall classification according to EN 388 does not necessarily reflect the performance of the outer layer. **Allergy information:** Some gloves can contain substances, like natural latex, that cause allergies. In case of skin irritation or allergic reactions, seek medical advice promptly. **You can request more information about the performance of the gloves or the active ingredients from the manufacturer.**

The declaration of conformity can be found at the following link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Catégorie I | risque minimal

À lire attentivement avant d'utiliser le produit.

CE Ce produit est un équipement de protection individuelle conformément à la directive 2016/425 UE. Ce produit est exclu de l'examen de type. On considère que l'efficacité contre les risques faibles est évaluée et que l'effet progressif est perçu en temps opportun et sans risque.

UK CA Ce produit est un équipement de protection individuelle conformément à la directive 2016/425 UE. Ce produit est exclu de l'examen de type. On considère que l'efficacité contre les risques faibles est évaluée et que l'effet progressif est perçu en temps opportun et sans risque.

XX/XXXX Date de production : (mois/année)

Stockage et transport : stocker les gants dans leur emballage d'origine au frais (5-25°C) et au sec sans charge de poids supplémentaire. À protéger contre une exposition directe aux rayons du soleil. Ne pas stocker à proximité des sources d'ozone (par ex. une imprimante laser, un photocopieur laser, etc.). **Délai d'expiration :** les gants de protection en latex naturel ou avec un revêtement en latex naturel ont un délai d'expiration de max. 3 ans à partir de la date de production. Les gants de protection en ou avec tous les autres polymères (comme le chloroprène, le nitrile, le butyle, le PVC, le PU), en coton ou en cuir ont un délai d'expiration de 5 ans après la date de fabrication. Cela concerne uniquement les gants non utilisés, stockés dans leur emballage d'origine de manière appropriée. **Vérification :** avant utilisation, les gants doivent être contrôlés pour vérifier l'absence de défauts comme des trous, des fissures ou d'autres défauts comme des décolorations ou gonflements. Les gants endommagés ou les gants avec une surface altérée ne doivent être utilisés en aucun cas. Un contrôle est recommandé pour vérifier si les gants sont adaptés pour l'utilisation prévue. Vérifiez également la taille. Des gants trop petits seront étirés, l'étirement peut avoir un impact négatif sur les propriétés mécaniques. **Utilisation :** utilisez toujours uniquement les gants pour le domaine d'utilisation prévu. Uniquement pour les risques minimaux. **Nettoyage :** le nettoyage des gants pour une réutilisation est partiellement possible. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de la diminution de la protection en cas de nettoyage non adapté. **Mise au rebut :** jeter les gants usagés conformément aux directives relatives à la mise au rebut pour les produits chimiques. Les gants non utilisés peuvent être jetés avec les déchets domestiques. **Mise en garde :** ne pas porter de gants à proximité de pièces rotatives de machines (lames de scie, forets, etc.) Il existe un risque d'entraînement ! Maintenez les gants éloignés des flammes. N'utilisez jamais ces gants pour vous protéger contre les produits chimiques. Pour les gants avec 2 couches ou plus, la classification globale selon la norme EN 388 ne correspond pas nécessairement aux performances de la couche extérieure. **Informations concernant les allergies :** certains modèles de gants peuvent contenir des substances allergènes comme du latex naturel. En cas d'irritations de la peau ou de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin immédiatement. **Vous pouvez obtenir plus d'informations sur les caractéristiques des gants ou sur les composants auprès du fabricant.**

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant :
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Instructies en informatie

NL



Instrukcje i informacje

PL

Categorie I | laag risico

Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.

CE Dit product is een persoonlijke beschermingsmiddel conform verordening 2016/425 EU. Dit product is van de type test uitgesloten. Aangenomen wordt dat de effectiviteit met betrekking tot kleine risico's wordt beoordeeld en hun uitwerking, als deze geleidelijk optreedt, tijdig en zonder gevaar wordt waargenomen.

UK CA Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vastgesteld en gewijzigd in de Britse wetgeving.



XX/XXXX Datum productie: (maand/jaar)

Opslag en transport: handschoenen in originele verpakking koel (5 - 25°C) en droog zonder extra gewichtsbelasting opslaan. Tegen direct zonlicht beschermen. Niet de buurt van ozonbronnen (bijv. laserprinter, kopieerapparaat etc.) opslaan. **Houdbaarheid:** Veiligheidshandschoenen van natuurlatex of met een coating van natuurlatex hebben een houdbaarheid van max. 3 jaar vanaf de productiedatum. Veiligheidshandschoenen van of met alle andere polymeren (zoals chloropreen, nitril, butyl, PVC, PU); katoen of van leer hebben een houdbaarheid van 5 jaar naar productiedatum. Dit betreft uitsluitend ongebruikte, correct opgeslagen handschoenen in de originele verpakking. Controle: vóór gebruik dienen de handschoenen op fouten zoals gaten, scheuren of andere gebreken zoals bijv. verkleuring of opzwelling gecontroleerd te worden. Beschadigde of handschoenen met oppervlakteveranderingen mogen in geen geval gebruikt worden. Er wordt een controle aangeraden, of de handschoenen voor de betreffende toepassing geschikt zijn. Veiligheidshandschoenen altijd in de juiste maat dragen, te kleine handschoenen worden uitgerekt, door het uitrekken kunnen de mechanische eigenschappen negatief worden beïnvloed. **Gebruik:** veiligheidshandschoenen altijd alleen voor het daarvoor bestemde toepassingsgebied gebruiken. Alleen voor laag risico. **Reiniging:** reiniging van de handschoenen om ze opnieuw te gebruiken is deels mogelijk. Voor gedetailleerde informatie neemt u contact op met de fabrikant. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een mogelijke prestatieverlies als gevolg van verkeerde onderhoud. **Verwijdering:** gebruikte handschoenen dienen volgens de geldende milieuregels en de voorschriften van de plaatselijke overheid afgevoerd te worden. Gebruikte handschoenen kunnen met het huishoudelijk afval afgevoerd worden. **Waarschuwingen:** binnen het bereik van draaiende machinedelen (zaagbladen, boren etc.) geen handschoenen dragen. Er bestaat het gevaar vastgegrepen te worden! Handschoenen van open vuur verwijderd houden. Gebruik deze handschoenen nooit als bescherming tegen chemicaliën. Bij handschoenen met 2 of meer lagen geeft de totale classificatie volgens EN 388 niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag weer. **Allergiewaarschuwing:** sommige handschoenmodellen kunnen allergene stoffen bevatten zoals natuurlatex. Bij huidirritaties of allergische reacties onmiddellijk een arts raadplegen. **Meer informatie over de prestaties van de handschoen of de samenstelling kan bij de fabrikant opgevraagd worden.**

De verklaring van overeenstemming staat onder de volgende link:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Klasa I | Małe ryzyko

Przeczytać dokładnie przed rozpoczęciem użytkownika produktu.

CE Niniejszy produkt to odzież ochronna zgodna z Rozporządzeniem 2016/425 UE. Ten produkt nie został uwzględniony podczas badania typu. Zakłada się, że skuteczność względem niskiego ryzyka zostanie oceniona, a jego skutki, jeżeli będą występować stopniowo, zostaną zauważone na czas i bez wystąpienia zagrożenia.

UK CA Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (SOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, w formie, w jakiej zostało ono wdrożone i dostosowane do brytyjskiego prawa.



XX/XXXX Data produkcji: (miesiąc/rok)

Przechowywanie i transport: Rękawice przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i chłodnym (5–25°C) miejscu, bez dodatkowego obciążenia. Chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ozonu (jak np. drukarka lub kserokopiarka laserowa, itp.). **Termin przydatności:** Termin przydatności rękawic ochronnych z naturalnego lateksu lub z powłoką z naturalnego lateksu wynosi maks. 3 lata od daty produkcji. **Rękawice ochronne z następujących polimerów lub z ich domieszek:** chloropren, nitril, butyl, PCV, PU, a także z bawełny i skóry mają termin przydatności wynoszący 5 lat od daty produkcji. Dotyczy to wyłącznie rękawic nieużywanych, oryginalnie zapakowanych i prawidłowo przechowywanych. **Kontrola:** Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem uszkodzeń, takich jak dziury, pęknięcia lub inne wady, jak np. odbarwienie lub napęcznienie. Rękawice uszkodzone lub ze zmianami na powierzchni nie mogą być w żadnym wypadku używane. Zaleca się przeprowadzenie kontroli, czy rękawice nadają się do przeznaczonego zastosowania. Zawsze nosić rękawice w prawidłowym rozmiarze – zbyt małe rękawice ulegną rozciągnięciu, a to może negatywnie wpływać na ich właściwości mechaniczne. **Użytkowanie:** Rękawic ochronnych używać wyłącznie w przewidzianych do tego celu obszarach zastosowania. Tylko do zastosowań obarczonych małym ryzykiem. **Czyszczenie:** Wyczyszczenie rękawic w celu ich ponownego użycia jest częściowo możliwe. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, należy skontaktować się z producentem. Producent nie bierze odpowiedzialności za możliwe obniżenie właściwości rękawic, wynikające z niewłaściwej pielęgnacji. **Usuwanie:** Zużyte rękawice należy usunąć zgodnie z przepisami o usuwaniu odpadów oraz przepisami lokalnymi. Nieużywane rękawice można usuwać z odpadami domowymi. **Wskazówki ostrzegawcze:** Nie nosić żadnych rękawic w obszarze maszyn z wirującymi częściami (tarce pilarkę, wiertarki itp.). Istnieje niebezpieczeństwo pochwycenia! Trzymać rękawice z dala od otwartych źródeł ognia. W żadnym wypadku nie stosować tych rękawic do ochrony przed substancjami chemicznymi. W przypadku rękawic z dwoma lub większą liczbą warstw klasyfikacja ogólna zgodnie z EN 388 niekoniecznie odzwierciedla właściwości warstwy zewnętrznej. **Wskazówki dla alergików:** Niektóre modele rękawic mogą zawierać substancje powodujące alergie, jak np. lateks naturalny. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznych niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. **Dalsze informacje na temat właściwości rękawic oraz materiałów, z których zostały wykonane, można uzyskać od producenta.**

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Návod a informace

CZ

Návod a informácie

SK

Kategorie I | minimální riziko

Prosím před použitím výrobku pečlivě přečtěte.



U tohoto výrobku jde o osobní ochranné prostředky dle nařízení 2016/425/EU. Tento výrobek je vyjmutý ze zkoušky typu. Vychází se z toho, že se posuzuje účinnost proti malým rizikům a jejich účinku, pokud přichází pozvolna, včas a je pozorována bez nebezpečí.



Tento produkt je osobní ochranný prostředek (OOPP) v souladu s nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění, které bylo začleněno do legislativy Spojeného království a harmonizováno.



XX/XXXX Datum výroby: (měsíc/rok)

Skladování a přeprava: Rukavice skladujte v původním balení v chladu (5-25°C) a suchu bez zvláštního zatížení. Chráněte je před přímým slunečním světlem. Neskladujte je v blízkosti zdroje ozónu (např. laserová tiskárna, kopírka atd.). **Expirace:** Ochranné rukavice z přírodního latexu nebo s jeho vrstvou mají expirační dobu max. 3 roky od data výroby. Ochranné rukavice z polymerů nebo se všemi ostatními polymery (jako např. chloropren, nitril, butyl, PVC, PU); z bavlny nebo kůže mají expirační dobu 5 let od data výroby. To se týká výlučně nepoužitých, originálně zabalенých a správně skladovaných rukavic.

Kontrola: Před použitím je nutno zkontrolovat případné nedostatky, jako jsou díry, trhliny nebo jiné vady, jako např. zbarvení nebo nabobtnání. Poškozené rukavice nebo rukavice s povrchovou změnou nesmí být v žádném případě používány. Doporučujeme kontrolu, zda jsou rukavice pro plánované použití vhodné. Vždy noste správnou velikost ochranných rukavic, příliš malé rukavice se vytahují, vytažením mohou být negativně ovlivněny mechanické vlastnosti. Používání: Ochranné rukavice používejte jen pro určenou oblast použití. Jen pro minimální rizika. **Čištění:** Čištění rukavic pro opakované použití je částečně možné. Pro podrobné informace prosím kontaktujte výrobce. Výrobce neodpovídá za možné snížení výkonu jako následek chybné péče.

Likvidace: Použité rukavice zlikvidujte podle předpisů o likvidaci nečistot a předpisů místních úřadů. Nepoužité rukavice lze zlikvidovat spolu s domovním odpadem. **Výstražná upozornění:** V oblasti rotujících částí stroje (pilové kotouče, vrtáky atd.) rukavice nenoste. Hrozí nebezpečí vtážením! Rukavice nepochybujte v blízkosti otevřených plamenů. Tyto rukavice nikdy nepoužívejte pro ochranu před chemikáliemi. U rukavic se 2 nebo více vrstvami neodráží nutně celková klasifikace dle EN 388 výkon vnější vrstvy. **Upozornění k alergii:** Některé modely rukavic mohou obsahovat látky vyvolávající alergii, jako například přírodní latex. V případě podráždění pokožky nebo alergických reakcí si prosím ihned vyžádejte radu lékaře. **Další informace o rukavicích nebo látkách v nich obsažených si můžete vyžádat u výrobce.**

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Kategória I | Minimálne riziko

Prosíme o starostlivé prečítanie pred použitím výrobku.



V prípade tohto výrobku ide o osobný ochranný výstroj v súlade s nariadením 2016/425 EÚ. Tento výrobok je vyňatý z testov prototypu. Vychádza sa z toho, že účinnosť voči nepatrným rizikám je posúdená a ich pôsobenie, pokiaľ k tomuto dochádza pozvoľne, bude včas a bez rizika rozpoznané.



Tento produkt je osobným ochranným prostriedkom (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch na základe nadobudnutia jeho platnosti v britskom práve a jeho prispôbena.



XX/XXXX Dátum výroby: (mesiac/rok)

Skladovanie a transport: Rukavice skladujte v originálnom obale v chlade (5 - 25 °C) a suchu bez dodatočného zaťaženia závaží. Chráněte ich pred priamym slnečným svetlom. Neskladujte ich v blízkosti zdrojov ozónu (napr. laserové tlačiarne, kopírky atď.). **Doba expirácie:** Ochranné rukavice z prírodného latexu alebo s vrstvou z prírodného latexu majú dobu expirácie max. 3 roky od dátumu výroby. Ochranné rukavice z polymérov alebo so všetkými ostatnými polymérmi (ako je chloroprén, nitril, butyl, PVC, PU); bavlny alebo z kože majú dobu expirácie po 5 rokoch od dátumu výroby. Toto sa týka výhradne nepoužitých, originálne zabalенých a adekvátne uskladnených rukavic. **Kontrola:** Pred použitím treba rukavice skontrolovať, či na nich nie sú nejaké chyby ako diery, trhliny alebo iné nedostatky, napr. zafarbenie alebo napučanie. Poškodené rukavice alebo rukavice s povrchovými zmenami sa v žiadnom prípade nesmú použiť. **Opodručia sa kontrola, či sú rukavice vhodné na stanovené použitie.** Ochranné rukavice vždy noste v správnej veľkosti, príliš malé rukavice sa natiahnu, ich rozťahnutie môže negatívne ovplyvniť mechanické vlastnosti. **Použitie:** Ochranné rukavice používajte vždy iba pre stanovenú oblasť použitia. Určené sú iba pre minimálne riziká.

Čistenie: Čistenie rukavic kvôli opätovnému použitiu je čiastočne možné. Kvôli detailným informáciám sa spojte s výrobcom. Výrobca neručí za možné zredukovanie výkonnostnej úrovne rukavic v dôsledku nesprávnej starostlivosti. **Likvidácia:** Použité rukavice treba zlikvidovať v súlade s predpismi o likvidácii daného znečistenia a v súlade s predpismi miestnych úradov. Nepoužité rukavice môžete zlikvidovať spolu s odpadom z domácnosti. **Výstražné upozornenia:** V zóne rotujúcich častí stroja (listy píly, vrtáky atď.) nenoste žiadne rukavice. Vzniká tu riziko, že by mohli byť zachytené! Rukavice chráněte pred otvoreným ohňom. Tieto rukavice nikdy nepoužívajte na ochranu pred chemikáliami. Pri rukavicách s 2 alebo viacerými vrstvami celková klasifikácia podľa EN 388 nutne neodráža výkonnostnú úroveň vonkajšej vrstvy. **Upozornenie na alergiu:** Niektoré modely rukavic môžu obsahovať látky vyvolávajúce alergiu, ako napr. prírodný latex. V prípade podráždění kože alebo alergických reakcií si okamžite vyžiadajte radu od lekára. **Dalšie informácie o výkonnostnej úrovni rukavic alebo o obsiahnutých zložkách si môžete vyžádať u výrobcu.**

Vyhlasenie o zhode najdete na nasledujúcim linku:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Kategorija I | minimalno tveganje

Pred uporabo izdelka pozorno preberite.



Pri tem izdelku gre za osebno varovalno opremo skladno z uredbi 2016/425 EU.. Ta izdelek ni vključen v testiranje vzorca. Predvideva se, da uporabnik lahko oceni njihovo učinkovitost pri manjših tveganjih ter lahko pravočasno in brez nevarnosti zazna njihov učinek.



Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebnih zaščitni opremi, kot je bilo sprejeto in prilagojeno zakonodaji Združenega kraljevstva.



XX/XXXX Datum proizvodnje: (mesec/leto)

Skladiščenje in transport: Rokavice skladiščite v originalni embalaži v hladnem (5-25 °C) in suhem prostoru brez dodatne težnostne obremenitve. Zaščitni proti neposrednim sončnim žarkom. Ne skladiščite v bližini virov ozona (npr. laserski tiskalnik, laserski kopirni stroj itd.). **Rok uporabe:** Zaščitne rokavice iz naravnega lateksa ali s premazom iz naravnega lateksa imajo rok uporabe najv. 3 leta od datuma proizvodnje. Zaščitne rokavice polimera ali z vsemi drugimi polimeri (kot so kloropren, nitril, butil, PVC, PU), bombaža ali usnja imajo rok uporabe 5 let od datuma proizvodnje. To velja izključno za neuporabljene, originalno zapakirane in pravilno spravljene rokavice. **Preverjanje:** Pred uporabo je treba rokavice pregledati, ali imajo morebitne napake, kot so luknje, razpoke ali druge pomanjkljivosti, kot so razbarvanja ali nabrekli mesta. Poškodovanih rokavic ali rokavic s površinskimi spremembami ni dovoljeno uporabljati. Priporočamo, da preizkusite, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo. Vedno uporabite pravo velikost, premajhne rokavice se raztegnejo, kar lahko negativno vpliva na mehanske lastnosti. **Uporaba:** Zaščitne rokavice vedno uporabljajte samo za predvideno področje uporabe. Le za minimalna tveganja. **Čiščenje:** Čiščenje rokavic za ponovno uporabo je delno mogoče. Za podrobne informacije stopite v stik s proizvajalcem. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno zmanjšanje učinkovitosti zaradi napačne nege. **Odstranjevanje med odpadke:** Rabljene rokavice je treba odstraniti med odpadke v skladu s predpisi za odlaganje odpadkov ter predpisi krajevnih oblasti. Neuporabljenih rokavic ne smete zavreči med gospodinjne odpadke. **Opozorila:** V območju vrtečih se delov stroja (žagini listi, svedri itd.) ne nosite rokavic. Obstaja nevarnost, da bodo uvlečene! Rokavic ne imejte v bližini odprtega ognja. Teh rokavic nikoli ne uporabljajte za zaščito proti kemikalijam. Pri rokavicah z 2 ali več sloji ni nujno, da skupna klasifikacija v skladu z EN 388 odraža učinkovitost zunanega sloja. **Napitek glede alergije:** Nekateri modeli rokavic lahko vsebujejo alergena snovi, kot je naravni lateks. Ob draženju kože ali alergičnih reakcijah obiščite nemudoma zdravnika. **Nadaljnje informacije o učinkovitostih rokavic ali sestavinah lahko dobite pri proizvajalcu.**

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Categoria I | rischio minimo

Leggere attentamente prima di usare il prodotto.



Questo prodotto è un equipaggiamento protettivo personale ai sensi del decreto 2016/425/UE.. Questo prodotto è esonerato dal controllo di omologazione. Si parte dal presupposto che l'efficacia sarà rapportata a rischi minimali e che la sua azione, graduale, sarà percepita in tempo utile e senza pericoli.



Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425 come entrato in vigore e modificato nella legislazione del Regno Unito.



XX/XXXX Data di produzione: (mese/anno)

Conservazione e trasporto: conservare i guanti nella confezione originale in un luogo fresco (5-25°C) e asciutto, senza sottoporli a pesi supplementari. Proteggerli dalla luce solare diretta. Non conservarli nei pressi di fonti di ozono (ad es. stampanti e copiatrici laser ecc.). **Scadenza:** i guanti protettivi in lattice naturale o con rivestimento in lattice naturale scadono al max. dopo 3 anni dalla data di produzione. I guanti protettivi in o con tutti gli altri polimeri (come cloroprene, nitrile, butile, PVC, PU), cotone o pelle scadono dopo 5 anni dalla data di produzione. Ciò riguarda soltanto i guanti non usati, nella confezione originale e correttamente conservati. **Controllo:** prima dell'uso si deve controllare se i guanti presentano difetti quali fori, incrinature o altre manchevolezze come ad es. scolorimenti o rigonfiamenti. I guanti danneggiati o con cambiamenti sulla superficie non si devono assolutamente utilizzare. Si consiglia di eseguire un controllo per accertare se i guanti sono idonei all'uso previsto. Usare sempre guanti protettivi della giusta grandezza. Se i guanti sono troppo piccoli, vengono allargati con pregiudizio per le proprietà meccaniche. **Modalità d'impiego:** utilizzare i guanti protettivi sempre e soltanto per il campo d'impiego previsto. Solo per rischi minimi. **Pulizia:** i guanti si possono in parte pulire per poterli riutilizzare. Per informazioni più dettagliate, mettersi in contatto con il produttore. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per l'eventuale riduzione delle prestazioni a seguito di una manutenzione errata. **Smaltimento:** i guanti usati si devono smaltire in conformità alle disposizioni di legge sullo smaltimento, al grado di sporco e alle disposizioni delle autorità locali. I guanti non usati si possono smaltire tra i rifiuti domestici. **Avvertenze:** Non usare guanti nei pressi di componenti rotanti delle macchine (lame di seghe, punte da trapano ecc.). Si rischia di essere trascinati! Tenere i guanti lontano dalle fiamme libere. Non utilizzare mai questi guanti per proteggersi dalle sostanze chimiche. Per i guanti a 2 o più strati, la classificazione complessiva secondo la norma EN 388 non indica necessariamente le prestazioni dello strato esterno. **Nota per gli allergici:** alcuni modelli di guanti possono contenere sostanze allergeniche come il lattice naturale. In caso di irritazioni cutanee o reazioni allergiche consultare immediatamente un medico. **Per ulteriori informazioni sulle prestazioni dei guanti o sulle sostanze in essi contenute, rivolgersi al produttore.**

La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Instrucciones e información

ES



Instruções e informações

PT

Categoría | Riesgo mínimo

Leer detenidamente antes de utilizar el producto.

CE Este producto es un equipo de protección individual con arreglo al Reglamento (UE) 2016/425. Este producto está eximido del examen de tipo. Se parte de la base de que se evalúa la eficacia frente a riesgos menores y cuyo efecto, cuando se produce paulatinamente, es percibido a tiempo y sin riesgo.

UK CA Este producto es un equipo de protección individual (EPI) de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual, según entró en vigor y se adaptó a la ley del Reino Unido.



XX/XXXX Fecha de producción: (mes/año)

Almacenamiento y transporte: Almacenar los guantes en su embalaje original en un lugar fresco (5-25°C) y seco sin cargas de peso adicionales. Proteger de la radiación directa del sol. No almacenar cerca de fuentes de ozono (p. ej. impresoras o fotocopiadoras láser, etc.).

Plazo de expiración: Los guantes de protección de látex natural o con un revestimiento de látex natural tienen un plazo de expiración de máx. 3 años a partir de la fecha de producción. Los guantes de protección de o con cualquier otro tipo de polímeros (como cloropreno, nitrilo, butilo, PVC, PU); algodón o cuero tienen una fecha de expiración de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Esto afecta únicamente a los guantes no usados, en su embalaje original y debidamente almacenados.

Comprobación: Los guantes deben revisarse antes de su uso ante cualquier daño, como perforaciones, roturas u otros defectos, como p. ej. desteñido o hinchado. Los guantes dañados o con alteración de la superficie no deben utilizarse bajo ningún concepto. Se recomienda comprobar si los guantes son adecuados para el uso previsto. Utilizar siempre guantes de protección de la talla correcta, pues los guantes demasiado pequeños quedan estirados, lo cual puede alterar negativamente en sus características mecánicas. **Uso:** Utilizar los guantes de protección únicamente para el área de empleo prevista. Solo para riesgos mínimos. **Limpieza:** La limpieza de los guantes para su reutilización es parcialmente posible. Para más información, póngase en contacto con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por una posible reducción del rendimiento como resultado de un cuidado inadecuado. **Eliminación:** Los guantes usados deben desecharse conforme a las normativas sobre eliminación de contaminación y a las normativas de las autoridades locales. Los guantes no utilizados pueden depositarse en la basura doméstica.

Advertencias: No utilizar guantes en el área de las piezas de máquinas giratorias (hojas de sierra, taladros, etc.). Se corre riesgo de ser arrastrado! Mantener alejados los guantes de fuegos vivos. Nunca utilice estos guantes para la protección frente a productos químicos. En el caso de guantes con 2 o más capas, la clasificación completa conforme a EN 388 no se refiere necesariamente al rendimiento de la capa exterior. **Advertencia sobre alergias:** Algunos modelos de guantes pueden contener sustancias alérgicas como el látex natural. En caso de irritación cutánea o reacciones alérgicas, consulte a un médico de inmediato. **Solicite más información sobre el rendimiento de los guantes o sobre los componentes al fabricante.**

La declaración de conformidad puede consultarse en:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Categoria | Risco mínimo

Leer atentamente antes de utilização do produto.

CE Quanto a este produto trata-se de equipamento de proteção pessoal de acordo com o regulamento 2016/425 EU. Este produto é excluído do exame de tipo. Supõe-se que a eficácia contra riscos reduzidos foi avaliada e, o seu efeito, se ocorrer de forma gradual, é percebido atempadamente e sem perigo.

UK CA Este produto é um equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 relativamente a equipamentos de proteção pessoal tal como entrou em vigor no direito britânico e foi adaptado.



XX/XXXX Data de fabrico: (mês/ano)

Armazenamento e transporte: armazenar as luvas na embalagem original em local fresco (5-25 °C) e seco, sem carga de peso adicional. Proteger da luz solar direta. Não armazenar perto de fontes de ozono (p. ex., impressoras e fotocopiadoras a laser). **Período de validade:** as luvas de proteção de látex natural ou com revestimento de látex natural possuem um período de validade máximo de 3 anos a partir da data de fabrico. As luvas de proteção de ou com outros polímeros (como cloropreno, nitrilo, butilo, PVC, PU), algodão ou couro possuem um período de validade de 5 anos após a data de fabrico. Isto aplica-se exclusivamente a luvas não utilizadas, armazenadas corretamente na embalagem original. **Verificação:** antes da utilização, as luvas têm de ser verificadas quanto a qualquer defeito, como perfurações, fissuras ou outros, como p. ex., descoloração ou dilatação. As luvas danificadas ou com alterações na superfície não podem ser utilizadas em qualquer circunstância. Recomenda-se verificar se as luvas são indicadas para a finalidade prevista. Usar sempre luvas de tamanho correto; luvas demasiado pequenas são esticadas, o que pode influenciar negativamente as propriedades mecánicas. **Utilização:** utilizar as luvas de proteção apenas para a área de aplicação prevista. Apenas para riscos mínimos. **Limpeza:** é, em parte, possível a limpeza das luvas para uma nova utilização. Para informações mais detalhadas, contacte o fabricante. O fabricante não se responsabiliza por uma possível redução do desempenho na sequência de cuidados incorretos. **Eliminação:** as luvas usadas têm de ser eliminadas de acordo com as normas de eliminação da contaminação e das prescrições das autoridades locais. As luvas não usadas podem ser eliminadas com o lixo doméstico. **Aviso:** não usar luvas na área de peças rotativas de máquinas (lâminas de serra, perfuradoras, etc.). Existe risco de arrastamento! Manter as luvas afastadas de chamas abertas. Nunca use estas luvas como proteção contra produtos químicos. No caso de luvas com 2 ou mais camadas, a classificação geral conforme a norma EN 388 não reflete obrigatoriamente o desempenho da camada exterior. **Indicação sobre alergias:** alguns modelos de luvas podem conter substâncias alérgicas, como látex natural. Em caso de irritação da pele e reações alérgicas, procure imediatamente um médico. **Solicitar ao fabricante informações adicionais sobre o desempenho das luvas ou dos seus componentes.**

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Handledning och information

SE

Kategori I | minimal risk

Läs informationen noggrant innan produkten används.



Vid denna produkt handlar det om skyddsutrustning enligt förordning 2016/425 EU. Denna produkt är undantagen från typprovning. Det förutsätts att effektiviteten utvärderas mot mindre risker och deras effekt, om den uppträder successivt, uppfattas i tid och utan risk.



Denna produkt är en personlig skyddsutrustning (PPE) i enlighet med förordningen (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning så som den har trätt i kraft och har anpassats enligt brittisk lag.



XX/XXXX Produktionsdatum: (månad/år)

Förvaring och transport: Handskar i originalförpackning förvaras svalt och torrt (5-25 °C) utan ytterligare viktbelastning. Skyddas mot direkt solljus. Förvaras inte nära ozonkällor (t.ex. laserskrivare, kopiatorer etc.). **Bäst före datum:** Skyddshandskar av naturlig latex eller med naturlig latexbeläggning har en hållbarhetstid på max. 3 år från och med produktionsdatum. Skyddshandskar av eller med alla andra polymerer (såsom kloropren, nitril, butyl, PVC, PU); bomull eller läder har en hållbarhetstid på 5 år efter produktionsdatum. Detta gäller uteslutande för oanvända, originalförpackade och korrekt lagrade handskar. **Verifiering:** Före användningen ska handskarna kontrolleras avs. eventuella defekter, såsom hål, sprickor eller andra defekter, t.ex. missfärgning eller uppsvällning. Skadade handskar eller handskar med förändringar på ytan får aldrig användas. Det rekommenderas att man kontrollerar om handskarna är lämpliga för avsedd användning. Kontrollera även om storleken är korrekt. Allt för små handskar blir uttöjda och det kan påverka de mekaniska egenskaperna negativt. **Användning:** Använd endast skyddshandskar för det avsedda användningsområdet. Använd skyddshandskar i rätt storlek. Endast för minimala risker. **Rengöring:** Det är delvis möjligt att rengöra handskarna. För mer information, kontakta tillverkaren. Tillverkaren svarar inte för ev. prestandaförsämringar p.g.a. felaktigt skötsel. **Avfallshantering:** Bortskaffa använda handskar enligt föreskrifterna för resp. förening och lokala myndigheters föreskrifter. Oanvända handskar kan kasseras med hushållsavfall. **Varning:** Använd inte handskar i närheten av roterande maskindelar (sågblad, borrar mm). Det finns risk för indragning! Håll handskarna borta från öppna flammor. För handskar med 2 eller flera skikt återspeglar den övergripande klassificeringen enligt EN 388 inte nödvändigtvis ytterskiktets prestanda. **Allergi:** Vissa handskar kan innefatta allergiframkallande ämnen som naturlig latex. Om hudirritation eller allergiska reaktioner kvarstår, kontakta omedelbart läkare. **Ytterligare information om handskens prestanda eller beståndsdelar kan erhållas från tillverkaren.**

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Vejlødninger og informationer

DK

Kategori I | minimal risiko

Læs grundigt før brug af produkterne.



Ved dette produkt er der tale om personligt sikkerhedsudstyr iht. den europæiske forordning 2016/425 EU. Dette produkt er ikke underlagt typeafprøvning. Man går ud fra, at funktionaliteten i forbindelse med mindre risici vurderes nøje, samt at handskernes funktionalitet viser sig i rette tid, og for det er for sent.



Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr iht. forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler, som er trådt i kraft og tilpasset i britisk ret.



XX/XXXX Produktionsdato: (månad/år)

Opbevaring og transport: Handsker i original emballage skal opbevares køligt (5-25 °C) og tørt uden vægtbelastning. Beskyttes mod direkte solljus. Må ikke opbevares i nærheden af ozonkilder (fx laserprintere, -kopimaskiner etc.). **Holdbarhed:** Beskyttelsehandsker af naturlatex eller med belægning af naturlatex har en holdbarhed på maks. 3 år fra produktionsdatoen. Beskyttelsehandsker af eller med alle andre polymerer (som kloropren, nitril, butyl, PVC, PU), bomuld eller læder har en holdbarhed på 5 år efter produktionsdatoen. Det gælder kun handsker i ubrugt original emballage og korrekt opbevarede handsker. **Kontrol:** Før anvendelsen undersøges handskerne for fejl, huller, revner og andre mangler som fx misfarvning eller steder, der bulner ud. Beskadigede handsker eller handsker med overfladeændringer må under ingen omstændigheder anvendes. Det anbefales at undersøge, om handskerne egner sig til det tiltænkte formål. Brug kun beskyttelsehandsker, der har den rigtige størrelse. For små handsker udvider sig, og det kan påvirke de mekaniske egenskaber negativt. **Brug:** Beskyttelsehandsker må kun anvendes til det tiltænkte formål. Kun til minimale risici. **Rengøring:** Det er til dels muligt at rengøre handskerne, så de kan anvendes igen. For detaljeret information bedes du kontakte producenten. Producenten er ikke ansvarlig for en evt. begrænset funktion under anvendelse som følge af forkert pleje. **Bortskaffelse:** Brugte handsker skal bortskaffes i overensstemmelse med retningslinjerne for bortskaffelse af den pågældende forurening og de lokale myndigheders forskrifter. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. **Advarsel:** Der må ikke bruges handsker på steder med roterende maskindele (savblade, bor etc.). Der er fare for at blive trukket med! Handskerne skal holdes på behørig afstand af åben ild. Disse handsker må aldrig bruges ved arbejde med kemikalier. Ved handsker med to eller flere lag opnås den samlede klassificering iht. EN 388 ikke nødvendigvis i det ydre lag. **Bemærkninger vedrørende allergi:** Nogle handskemodeller kan indeholde allergiudløsende stoffer som naturlatex. Ved hudirritation eller allergiske reaktioner bedes du øjeblikkeligt tage kontakt til en læge. **Yderligere information om handskernes egenskaber og indholdsstoffer kan indhentes hos producenten.**

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Anvisninger og informasjon

NO

Kategori I | minimal risiko

Les nøye gjennom denne før bruk av produktet.



Dette produktet er personlig verneutstyr iht. EU-forordning 2016/425. Dette produktet er unntatt fra typeprøving. Det forutsettes at effektiviteten mot mindre risikoevalueres og at deres innflytelse, hvis de oppstår gradvis, merkes i tide og uten fare.



Dette produktet er et personlig verneutstyr (PVU) iht. forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr slik det er inkorporert og tilpasset britisk lov.



XX/XXXX Produksjonsdato: (Måned/år)

Lagring og transport: Oppbevare hanskene kjølig (5-25 °C) og tørt i originalpakningen, uten ekstra vektbelastning. Skal beskyttes mot direkte sollys. Skal ikke oppbevares i nærheten av ozonkilder (f.eks. laserskrivere, -kopimaskiner osv.). **Utløpsdato:** Vernehansker i naturlateks eller med et belegg av naturlateks har en holdbarhet på maks. 3 år fra produksjonsdato. Vernehansker i eller med alle andre polymerer (slik som kloropren, nitril, butyl, PVC, PU), bomull eller skinn har en holdbarhet på 5 år fra produksjonsdato. Dette gjelder utelukkende ubrukte hansker som er oppbevart i originalforpakningen og er lagret riktig. **Kontroll:** Før bruk skal hanskene kontrolleres for eventuelle feil, slik som hull, sprekker eller andre mangler, slik som f.eks. misfarging eller svelling. Defekte hansker eller hansker med overflateforandringer skal ikke under noen omstendighet brukes. Det anbefales en kontroll for å se om hanskene er egnet til tiltenkt bruk. Bruk alltid vernehansker i riktig størrelse. For små hansker blir strukket ut, og gjennom strekkingen kan de mekaniske egenskapene påvirkes negativt. **Bruk:** Vernehansker skal alltid kun brukes til tiltenkt bruksområde. Kun for minimale risikoer. **Rengjøring:** En rengjøring av hanskene for ny bruk er delvis mulig. For detaljert informasjon, ta kontakt med produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for en eventuell redusert beskyttelse som følge av feil vedlikehold. **Avfallshåndtering:** Brukte hansker skal kastes i samsvar med avfallshåndteringsforskriftene for forurenset avfall og forskriftene fra de lokale myndighetene. Ubrukte hansker kan kastes med husholdningsavfallet. **Advarsler:** Ikke bruk hansker i områder med roterende maskindeler (sagblader, boremaskiner osv.). Det er fare for å bli revet med! Hold hansker på avstand fra åpne flammer. Bruk aldri disse hanskene til beskyttelse mot kjemikalier. På hansker med 2 eller flere lag gjengir totalklassifiseringen i henhold til EN 388 ikke nødvendigvis beskyttelsen til det utvendige belegget. **Allergiinformasjon:** Noen hanskemodeller kan inneholde allergiutløsende stoffer som naturlateks. Ved hudirritasjoner eller allergiske reaksjoner oppsøk lege umiddelbart. **Ytterligere informasjon om hanskenes beskyttelse eller innholdsstoffer kan du få fra produsenten på forespørsel.**

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Ohjeet ja tiedot

FI

Luokka I | matala riski

Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.



Tuote on asetuksen 2016/425 EU henkilökohtainen suoja. Tämä tuote on poistettu tyyppitarkastuksesta. Oletettavissa on, että tehokkuudet vähäisiä riskejä kohtaan arvioidaan ja niiden vaikutus, riskien vähitellen kehittyessä, havaitaan ajoissa ja ilman vaaraa.



Tämä tuote on osa henkilökohtaisia suoja-
varusteita henkilönsuojaimista annetun
asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, sel-
lainsena kuin se on saatettu ja sopeutettu
Iso-Britannian lakiin.



XX/XX Valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)

Varastointi ja kuljetus: Käsiineet on varastoitava aluperäispakkauksessa viileässä (5-25°C) ja kuivassa tilassa siten, että niihin ei kohdistu mitään ylimääräistä painokuoormitusta. Suojattava suoralla auringonvalolta. Ei saa säilyttää otsonilähteiden läheisyydessä (esim. lasertulostimet, laserkopio koneet jne.). **Käyttöaika:** Luonnonlateksista valmistettujen tai luonnonlateksilla pinnoitettujen käsiineiden käyttöaika on maks. 3 vuotta valmistuspäivämäärästä laskien. Suojakäsiineillä, jotka on valmistettu kaikista muista polymeereistä tai sisältävät niitä (kuten kloropreeni, nitrili, butyyli, PVC, PU), puuvillasta tai nahasta, käyttöaika on 5 vuotta valmistuspäivämäärästä laskien. Tämä pätee vain käyttämättömiin, aluperäispakkauksessaan oleviin ja asianmukaisesti varastoituihin käsiineisiin. **Tarkastus:** Ennen käyttöä käsiineet on tarkastettava kaikkien vikojen varalta kuten reiät, repeytyvät tai muut puutteet kuten esim. värjäytymät tai laajenemat. Viallisia tai pinnaltaan muuttuneita käsiineitä ei saa missään tapauksessa käyttää. On suositeltavaa tarkastaa, soveltuvatko käsiineet suunniteltuun käyttöön. Pidä aina sopivan kokoisia suojakäsiineitä, liian pienet käsiineet venyvät, venyminen voi vaikuttaa kielteisesti mekaanisiin ominaisuuksiin. **Käyttö:** Käytä suojakäsiineitä aina vain niille tarkoitettulla käyttöalueella. Tarkoitettu vain minimaalisille vaaroille. **Puhdistus:** Käsiineet voi joissain tapauksissa puhdistaa uudelleen käytettäväksi. Yksityiskohtaista tietoa saat ottamalla yhteyttä valmistajaan. Valmistaja ei vastaa virheellisesti hoidosta mahdollisesti aiheutuvasta surituskyvyn heikkenemisestä. **Hävittäminen:** Käytetyt käsiineet on hävitettävä niissä olevaa likaa koskevien hävittämismääräysten ja paikallisten viranomaismääräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsiineet voi hävittää talousjätteen mukana. **Varoitushjeet:** Pyörivien koneiden alueella (sahanterät, poranterät jne.) ei saa käyttää käsiineitä. Tällöin on olemassa takertumisvaara! Käsiineet on pidettävä kaukana avotulesta. Älä koskaan käytä näitä käsiineitä kemikaaleilta suojaamiseen. Suojakäsiineissä, joissa on 2 tai enemmän kerroksia, EN 388 mukainen kokonaisluokitus ei välttämättä ilmoita päällyskerroksen suoritusastoa. **Allergioita koskeva ohje:** Jotkut käsinemallit voivat sisältää allergiaa aiheuttavia aineita kuten luonnonlateksia. Jos ihosi ärtyy tai ilmenee allergisia reaktioita, hakeudu heti lääkärin hoitoon. **Lisätietoa käsiineiden suoritusastosta tai niiden ainesosista voit pyytää valmistajalta.**

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Utasítások és információk

HU



Οδηγίες και πληροφορίες

GR

I-es kategória | Minimális κockázat

Κέρψιμ, α τέρμκ ησνάλντα έλφτ άλασων όλσβα έλ.



Ez a termék a 2016/425/EU Irányelv alapján személyi védőfelszerelésnek minősül. A termék nem vonatkozik típusvizsgálat. Feltételezzük, hogy felmérik a hatékonyságot kisebb kockázatok esetén, és a fokozatosan fellépő hatást időben és kockázat nélkül észlelik.



Ez a termék egy egyéni védőeszköz (EVE), amely megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 egyéni védőeszközökről szóló rendeletében foglaltaknak. Ez a rendelet a brit jogban jogerőre emelkedett és abba beillesztésre került.



XX/XXXX Gyártás dátuma: (hónap/év)

Tárolás és szállítás: A kesztyűt eredeti csomagolásában, hűvös (5-25°C), száraz helyen tárolja tömegterhelés nélkül. Óvja a közvetlen napfénytől. Ne tárolja öntoformások közelében (pl. lézeryemlő, fénymászó stb.).

Lejáratú idő: A természetes latex kesztyűk vagy a természetes latex bevonattal ellátott kesztyűk lejárati ideje max. 3 év a gyártás dátumától számítva. A más polimerekből vagy más polimerekkel készült védőkesztyűk (mint pl. kloroprén, nitril, butil, PVC, PU); pamut vagy bőr védőkesztyűk lejárati ideje 5 év az előállítás dátumától számítva.

Ez kizárólag használaton kívüli, eredeti csomagolásban és szakszerűen tárolt kesztyűkre vonatkozik. **Vizsgálat:** A kesztyűkön használat előtt ellenőrizze, hogy nem találhatók-e rajta hibák, lyukak, szakadások vagy egyéb hibák, mint pl. elszineződés vagy kudarodás. A sérült vagy a felületén elváltozott kesztyűt semmi esetre sem szabad használnia. Javasoljuk, ellenőrizze, hogy a kesztyű a tervezett használathoz alkalmas-e. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje, a túl kis méretű kesztyűk megnyúlnak, a nyúlás a mechanikai tulajdonságokat negatívan befolyásolhatja. **Használat:** A védőkesztyűket mindig csak a rendeltetésnek megfelelő alkalmazási területen használja. Csak minimális kockázathoz.

Tisztítás: A kesztyű tisztítása újból felhasználás céljából részben lehetséges. Részletes információk érdekében kérjük, lépjen kapcsolatba a gyártóval. A gyártó nem felel a nem megfelelő ápolásból eredő esetleges teljesítménycsökkenésért. **Ártalmatlanítás:** A használt kesztyűt a szennyeződésnek megfelelő ártalmatlanítási előírások, valamint a helyi hatóságok előírásai szerint kell ártalmatlanítani. A fel nem használt kesztyűt a háztartás hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani.

Figyelmeztetések: Forgó gépekről és területek (fűrészlapp, fűrő stb.) ne viseljen kesztyűt. Fennáll a becsúszás veszélye! A kesztyűt nyílt lángtól tartsa távol. A kesztyűt soha ne használja vegyszerek előli védelemre. A 2 vagy több rétegű kesztyűk esetében az EN 388 szerinti összesítő osztályozás nem feltétlenül tükrözi a külső réteg teljesítményét. **Allergiát okozó tulajdonságok:** Néhány kesztyű olyan allergiát kiváltó anyagokat tartalmazhat, mint pl. a természetes latex. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén haladéktalanul kérje ki egy orvos tanácsát. **A kesztyűre vonatkozó további teljesítményekről vagy alapanyagokról kérjen információt a gyártótól.**

A megfelelő ségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Kategória I | Ελάχιστος κίνδυνος

Παράκαλώ πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά.



Αυτό το προϊόν αποτελεί μέσο προσωπικής προστασίας σύμφωνα με τον Κανονισμό 2016/425 ΕΕ. Το προϊόν αυτό εξαιρείται από τη δοκιμή αντιπροσωπευτικού δείγματος. Θεωρείται βέβαιο, ότι η αποτελεσματικότητα έναντι σημαντων κίνδυνων εκτιμάται και η επιδόρησή τους, έαν αυτή βαθμιαια εμφανιστεί, γίνεται αντιληπτή έγκαιρα και χωρίς κίνδυνο.



Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΡ) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για μέσα ατομικής προστασίας όπωρ ισχύει και προσαρμόστηκε στη βρετανική νομοθεσία.



XX/XXXX Ημερομηνία παραγωγής: (Μήνας/Έτος)

Αποθήκευση και μεταφορά: Τα γάντια στην αρχική συσκευασία, να αποθηκεύονται σε όρησέρó (5-25°C) και έρηó περιβάλλον, χωρίς πρόσθετο φορτίó βάρους. Να προστατεύονται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Να μην αποθηκεύονται κοντά σε πηγές όζοντος (π.χ. εκτυπωτές λέιζερ, φωτοαντιγραφικά μηχανήματα λέιζερ κλπ). **Χρονικό περιώριο λήξης:** Τα προστατευτικά γάντια από φυσικό λάτεξ ή με μια επικάλυψη φυσικού λάτεξ, έχουν ένα χρονικό περιώριο λήξης το πολύ τριών ετών από την ημερομηνία παραγωγής τους. Τα προστατευτικά γάντια από ή με άλλα πολυμερή [όπωρ κλωροπρένιο, νιτριλιο, βουτύλιο, πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC), πολυουρεθάνη (PU)], βαμβάκι ή δέρμα, έχουν ένα χρονικό περιώριο λήξης πέντε ετών από την ημερομηνία παραγωγής τους. Αυτό αφορά αποκλειστικά, άχρησιμοποίητα, στην αρχική τους συσκευασία και κατάλληλα αποθηκεύθοντα γάντια.

Έλεγχος: Πριν από τη χρήση, τα γάντια πρέπει να ελέγχονται για κάθε έλαττωμα, όπωρ τρύπηρ, σχισίματα ή άλλερ ατέλειερ όπωρ π.χ. αποχρωματίσμο ή φουσκώμα. Έλαττωματικά ή γάντια με επιφανειακή αλλοίωση, δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να χρησιμοποιούνται. Συνιστάται ένας έλεγχος, για το εάν τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση. Να φοράτε πάντα γάντια στο σωστό μέγεθος, πολύ μικρά γάντια τεντώνονται, από το τέντωμα μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά οι μηχανικές ιδιότητες. **Χρήση:** Να χρησιμοποιείτε πάντα τα προστατευτικά γάντια, μόνο για το προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογής. Μόνο για ελαχιστοφ κίνδυνους. **Καθαρισμός:** Ένας καθαρισμός των γαντιών για επαναχρησίωση, είναι εν μέρει δυνατόρ. Για λεπτομερείρ πληροφορίες, επικοινωνήστε παρακαλώ με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται, για μια πιθανή μείωση της απόδορηρ, συνεισφύρα λαθασμένηρ φροντίδαρ. **Διάθεση:** Τα χρησιμοποιημένα γάντια, πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με τις προδιαγραφές διάθερηρ, για τη ρύπανση και τις προδιαγραφέρ των κατά τόπουρ αρχών. Αχρησιμοποίητα γάντια, μπορούν να διατεθούν με τα οικιακά απόβλητα.

Προειδοποίηρη: Να μη φοράτε γάντια σε χώρο προεστρεφόμενων τμημάτων μηχανών (πριονολεπίδες, τρυπάνια κλπ). Υπάρχει κίνδυνορ να συμπαρασυρθείτε! Κρατήστε τα γάντια μακριά από ελεύθερηρ φύληρ. Ενότι μη χρησιμοποιείτε αυτά τα γάντια, για προστασία έναντι ηχηκών. Σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, η γενική ταξινόμηση σύμφωνα με την προδιαγραφή EN 388, δεν παρέχει κατ' ανάγκη την απόδορη του εξωτερικού στρώματος. **Συμβούλη για την αλλεργία:** Κάποια μοντέλα γαντιών, μπορεί να περιέχουν ουσίερ που προκαλούν αλλεργία, όπωρ το φυσικό λάτεξ. Σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε αλλεργικές αντιδράσειρ, να συμβουλευτείτε παρακαλώ άμεσα γιατρό. **Περαιτέρω πληροφορίες για τις απόδοσειρ των γαντιών ή για τα συστατικά που περιέχουν, μπορούν να ζητηθούν από τον κατασκευαστή.**

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Instrukcijas ir informācija

LT

II kategorija | minimāli risks

Atidzīst perskaitīte pirms naudodami gaminj.



Šis gaminys – tai asmeninė apsaugos priemonė pagal Reglamentą 2016/425/ES.. Šiam produktui tipo tyrimas netaikomas. Laikomasi nuostatų, kad veiksmingumas įvertintas esant nedidelės apimties rizikoms ir jų padariniams, kai jos pasireiškia palaipsniui, yra pastebimos laiku ir užkertant pavojui kelią.



Šis gaminys yra asmeninės apsaugos priemonė (AAP) pagal Reglamentą (EU) Nr. 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, įtraukto į Jungtinės Karalystės teisę su pakeitimais.



XX/XXXX Pagaminimo data: (mėnuo / metai)

Laikymas ir transportavimas: Pirštines laikykite originalioje pakuotėje vėsioje (5–25 °C) ir sausoje vietoje, be papildomos svorio apkrovos. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Nelaikykite arti ozono šaltinių (pvz., lazerinių spausdintuvų, kopijavimo aparatų ir pan.).

Tinkamumo naudoti laikas: Apsauginių pirštinių iš natūralaus latekso arba padengtų natūraliu lateksu tinkamumo naudoti laikas yra daugiausia 3 metai nuo pagaminimo datos. Pirštinių iš visų kitų polimerų arba su visais kitais polimerais (tokiais kaip chloropenas, nitrilas, butilas, PVC, PU), medvilnės arba odos tinkamumo naudoti laikas yra 5 metai nuo pagaminimo datos. Šis laikotarpis taikomas išimtinai nenaudotoms, originalioje pakuotėje ir tinkamai laikomoms pirštinėms.

Patikra: Prieš naudojimą pirštines reikia patikrinti, ar nėra kokių nors pažeidimų, tokių kaip skylės, įplyšimai arba kiti trūkumai, tokie kaip, pvz., pakitusi spalva arba deformacija. Jokių būdu nenaudokite pirštinių su pažeidimais arba pakitusiu paviršiumi. Rekomenduojama pakartotinę patikrą, ar pirštines tinkamos naudoti, kaip numatyta. Visada mūvėkite tinkamo dydžio pirštines, per mažos pirštines išsitempia, dėl tempimosi gali būti neįėjami paveiktos mechaninės savybės.

Naudojimas: Apsaugines pirštines visada naudokite tik pagal numatytą naudojimo paskirtį. Tik minimaliai rizikai. **Valymas:** Išvalyti pirštines norint naudoti pakartotinai galima iš dalies. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.

Gamintojas neprisima atsakomybės už galimą savybių susilpnėjimą dėl netinkamos priežiūros. **Utilizavimas:** Panaudotos pirštines turi būti šaliamos laikantis atliekoms šalinti nustatytų reikalavimų ir vietos įstaigų nuostatų. Nepanaudotas pirštines galima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.

Įspėjimai: Besisukancijų masišo dalių zonoje (pjūklų geležtės, gręžtuvai ir pan.) pirštinių nemūvėkite. Kyla įtraukimo pavojus! Laikykite pirštines atokiai nuo atviros liepsnos. Niekada nenaudokite šių pirštinių apsaugoti nuo chemikalų. Jei pirštines yra 2 ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija pagal standartą EN 388 nebūtinai pateikia išorinio sluoksnio savybes. **Įspėjimas dėl alergijos:** Kai kuriuose pirštinių modeliuose gali būti alergiją sukeliančių medžiagų, pvz., natūralaus latekso. Sudirgus odai arba kilus alerginei reakcijai nedelsdami kreipkitės į gydytoją. **Daugiau informacijos apie pirštinių savybes arba sudedamąsias dalis suteiks gamintojas.**

Tolesnės informacijos apie pirštines savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo.
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Instrukcijas ir informācija

LV

I kategorija | Minimāls risks

Pirms produkta lietošanas, lūdz, rūpīgi izlasīt.



Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis saskaņā ar regulu ES 2016/425. Šim ražojumam ES tipe pārbauda netiek veikta. Tiek pieņemts, ka tiek novērtēta ražojuma efektivitāte aizsardzībai pret nelieliem riskiem un tās efektivitāte, ja risks iestājas pakāpeniski, tiek savlaicīgi apzināts un novērtēts, nepieļaujot apdraudējumam.



Izstrādājums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kā tas ir rakstīts un pārbaudīts Lielbritānijās tiesībās.



XX/XX Ražošanas datos: (mēnesis/gads)

Uzglabāšana un transportēšana: Uzglabājiet cimdus oriģinālajā iepakojumā vēsā (5-25°C) un sausā vietā, nenovietojot uz tiem papildu smagumus. Sargiet no tiešiem saules stariem. Neuzglabājiet ozona avotu (piem., lāzerprinteru, kopētāju utt.) tuvumā. **Derīguma termiņš:** Dabīgo lateksa aizsargcimdus vai cimdus ar dabīgā lateksa pārklājumu derīguma termiņš ir maksimāli 3 gadi no ražošanas datuma. No visiem citiem polimēriem (piem., hloropēna, nitrila, butila, PVC, PU) izgatavoti vai ar tiem pārklāto cimdus, kokvilnas vai ādas cimdus derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma. Tas attiecas tikai uz nelietotiem, oriģinālajā iepakojumā paredzētiem cimdām.

Pārbaude: Pirms lietošanas jāpārbauda, vai cimdām nav nekādu defektu, respektīvi, caurumu, plaisu vai citu trūkumu, kā, piemēram, krāsas izmaiņu vai uzpūšanās pazīmju. Bojātus cimdus vai cimdus ar virsmas izmaiņām nekādā gadījumā nedrīkst lietot. Iesakām pārbaudīt, vai cimdā ir piemēroti paredzētajam pielietojumam. Vienmēr valkājiet pareizā izmēra aizsargcimdus; pārāk mazi cimdā tiek izstaipti; izstaiptāna var negatīvi ietekmēt to mehāniskās īpašības. **Lietošana:** Lietojiet cimdus tikai paredzētajam mērķim. Tikai aizsardzībai pret minimālu risku. **Tīrīšana:** Cimdus tīrīšana to atkārtotai lietošanai ir iespējama daļēji. Lai saņemtu detalizētu informāciju, sazinieties ar ražotāju. Ražotājs neatbild par iespējamo efektivitātes mazināšanos nepareizas kopšanas rezultātā. **Utilizācija:** Lietoti cimdā jāūstulizē atbilstoši atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Nelietotus cimdus var izmest sadzīves atkritumos. **Bridinājuma norādes:** Nevalkājiet cimdus rotējošu iekārtu (ripzāģu, urbjū utt.) darbības rādiusā. Pastāv cimdus ievilkšanas risks! Sargiet cimdus no atklātas liesmas. Nekad neizmantojiet šos cimdus aizsardzībai pret ķīmikālijām. Cimdām ar 2 vai vairākām kārtām kopējā klasifikācija saskaņā ar EN 388 ne vienmēr atspoguļo ārējās kārtas efektivitāti. **Norāde par alergiju:** Dazi cimdus modelī var saturēt alergiju izraisošas vielas, piemēram, dabīgo lateksu. Ādas kairinājumu vai alerģisku reakciju gadījumā nekavējoties griezties pie ārsta. **Papildu informāciju par cimdus efektivitāti vai sastāvu vaicāriet ražotājam.**

Atbilstības deklarāciju atradīsiet, uzklīkšņinot uz šīs saites:
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Categoria II | risc minim

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.

CE În cazul acestui produs este vorba despre echipament individual de protecție conform Regulamentului UE nr. 2016/425. Acest produs este exclus de la examinarea de tip. Se consideră că este evaluată eficiența față de riscuri minore și efectul acestora, dacă intervine treptat, este perceput la timp și fără pericol.

**UK
CA** Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție așa cum a fost introdus și modificat în legislația britanică.

 **XX/XXX Data fabricației: (luna/anol)**

Depozitare și transport: Depozitați mănușile în ambalajul original în loc răcoros (5-25°C) și uscat, fără greutatea suplimentară amplasate deasupra. Feriți de acțiunea directă a razelor solare. Nu depozitați în apropierea surselor de ozon (de ex. imprimantă sau laser, copiator sau laser etc.). **Termen de valabilitate:** Mănușile de protecție din latex natural sau cu un strat de acoperire din latex natural au un termen de valabilitate de max. 3 ani de la data fabricației. Mănușile de protecție din sau cu toți ceilalți polimeri (cum ar fi cloropren, nitril, butil, PVC, PU), bumbac sau din piele au un termen de valabilitate de 5 ani de la data fabricației. Acest lucru se referă exclusiv la mănuși nefolosite, în ambalajul original și depozitate corespunzător. **Verificare:** Înainte de utilizare, mănușile trebuie verificate cu privire la orice defecte cum ar fi găuri, rupturi sau alte lipsuri ca de ex. colorare sau umflare. Nu este permisă în niciun caz utilizarea mănușilor defectuoase sau care prezintă modificări ale suprafețelor. Se recomandă o verificare, dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută. Purtați întodeauna mănuși de mărime potrivită, deoarece mănușile prea mici se întind, iar prin întindere pot fi influențate negativ proprietățile mecanice. **Folosire:** Utilizați întodeauna mănușile de protecție numai pentru domeniul de utilizare prevăzut. Numai pentru riscuri minime. **Curățare:** O curățare a mănușilor în vederea reutilizării lor este posibilă parțial. Pentru informații detaliate, vă rugăm să luați legătura cu producătorul. Producătorul nu răspunde pentru o posibilă scădere a performanței ca urmare a întreținerii greșite. **Eliminare:** Mănușile utilizate trebuie eliminate conform prevederilor cu privire la poluanți și conform prevederilor autorității locale. Mănușile nefolosite pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. **Avertizări:** Nu purtați mănuși în zona pieselor rotative ale mașinilor (discuri de debit, burghie etc.). Există pericolul ca acestea să fie smulse! Țineți mănușile departe de flăcări deschise. Nu folosiți niciodată aceste mănuși pentru protecție împotriva substanțelor chimice. În cazul mănușilor cu 2 sau mai multe straturi, clasificarea generală conform EN 388 nu redă în mod necesar performanța stratului exterior. **Observație referitoare la alergii:** Unele modele de mănuși pot conține substanțe alergene, cum este latexul natural. În caz de iritații ale pielii sau de reacții alergice, vă rugăm să consultați imediat un medic. **Informații suplimentare cu privire la performanța mănușilor sau a substanțelor componente pot fi solicitate producătorului.**

**Declarația de conformitate
o găsiți la următorul link:**
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

I kategooria | minimaalne oht

Lugege palun enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi.

CE See toode on isikukaitsevahend vastavalt määrusele 2016/425 EL. Nimetatud toode on välja jäetud tüübihindamisest. Eeldatakse, et toimet uuritakse seoses madalate riskidega ning et nende toimet, kui see saabub järkjärgult, märgatakse õigeaegselt ning ohutult.

**UK
CA** Toode on isikukaitsevahend (IKV) vastavalt isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele (EL) 2016/425, sest see on üle võetud Ühendkuningriigi seadustesse ja kohandatud.

 **XX/XX Tootmiskuupäev: (kuu/aasta)**

Hoidmine ja transportimine: Kindaid tuleb hoida originaalpakendis jahedas (5–25 °C) ja kuivas kohas ilma lisaraskuseta nende peal. Kaitske otseste päikesevalguse eest. Ärge hoidke osoonilialikate (nt laserprinterite, kooipiamasinate vms) läheduses. **Kõlblikkusaeg:** Looduslikust lateksist valmistatud või looduslikust lateksist kattekihiga kinnaste kõlblikkusaeg on kuni 3 aastat tootmiskuupäevast. Muudest polümeeridest (nt kloropreenist, nitrilist, butüülilist, PVC-st, PU-st), puuvillast või nahast valmistatud või neid sisaldavate kaitsekinnaste kõlblikkusaeg on 5 aastat tootmiskuupäevast. See kehtib ainult kasutatuna, originaalpakendis ja põuetekehahelst hoitud kinnaste kohta. **Kontrollimine:** Enne kasutamist tuleb kindaid võimalike defektide, nagu aukude, rebendite ja muude puuduste, nt värvimuutuste või pundumise suhtes kontrollida. Kahjustatud või muutunud välispinnaga kindaid ei tohi mingil juhul kasutada. Soovitame üle kontrollida, kas kindad on kavandatud kasutuseks mõeldud. Kandke alati õige suurusega kindaid, sest liiga väikesed kindad venivad ja venitamine võib mehaaniliselt omadusi kahjustada. **Kasutamine:** Kasutage kaitsekinnaid ainult ettenähtud kasutusotstarbeks. Ainult minimaalsete ohtude jaoks. **Puhastamine:** Kinnaste puhastamine nende uuesti kasutamiseks on osaliselt võimalik. Täpsema teabe saamiseks võtke palun tootjaga ühendust. Tootja ei vastuta vää hoolde- tagajärjel halvenenud toimivuse eest. **Jäätmekäitlus:** Kasutatud kindad tuleb kõrvaldada nende saastele vastavate jäätmekäitlus- ja kohaliku omavalitsuse eeskirjade järgi. Kasutamata kaitsekindad võib visata majapidamisjäätmete hulka. **Hoiatused:** Põõrlevate masinade (saeketaste, puuride vms) läheduses ei tohi kindaid kanda. Vastasel juhul on oht, et masin haarab käe kaasa. Hoidke kindaid lahtise tule eest. Ärge kasutage neid kindaid kunagi kaitseks kemikaalide eest. Kinnaste puhul, mis koosnevad 2 või enamast kihist, ei pruugi üldklassifikatsioon EN 388 järgi väliskihis toimivust peegeldada. **Allergeenide teave:** Mõned kindamudelid võivad sisaldada allergeene, nt looduslikku lateksit. Nahaärrituse või allergilise reaktsioonide tekkimisel pöörduge viivitamatult arsti poole. **Täpsemat teavet kinnaste toimivuse või koostisainete kohta küsige tootjalt.**

**Vastavusdeklaratsiooni leiata
järgmiselt leheküljelt:**
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Категория I | Минимален риск

Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.



Този продукт е лично предпазно средство съгласно регламент 2016/425 ЕС. Този продукт е изключен от типовото изпитване.

Предполага се, че ефективността спрямо незначителни рискове ще бъде преценена и тяхното действие, ако то настъпи постепенно, ще бъде усетено своевременно и без опасност.



Продуктът е лично предпазно средство (ЛПС) съгласно регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства, както той е влязъл в сила и е трансформиран в британското законодателство.



XX/XXXX Дата на производство: (месец/година)

Съхранение и транспорт: Съхранявайте ръкавиците в оригиналната опаковка на хладно (5-25°C) и сухо място без допълнително теглово натоварване. Пазете от пряка слънчева светлина. Не съхранявайте в близост до източници на озон (напр. лазерни принтери, копирни машини и т.н.). **Срок на годност:** Защитните ръкавици от естествен латекс или с покритие от естествен латекс имат срок на годност макс. 3 години от датата на производство. Защитните ръкавици, изработени от или с всички други полимери (като хлоропрен, нитрил, бутил, ПВХ, PU); от памук или от кожа имат срок на годност 5 години след датата на производство. Това важи само за неизползваните, намиращи се в оригиналната опаковка и правилно съхранявани ръкавици.

Проверка: Преди употреба проверете ръкавиците за всякакви дефекти като дупки, напукване или други недостатъци, като например промяна на цвета или набъбване. Ръкавици с дефекти или с повърхностни промени в никакъв случай не трябва да се използват. Препоръчва се да се провери, дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба. **Винаги носете правилен размер защитни ръкавици, твърде малките ръкавици се разтягат, а разтягането може да окаже отрицателно влияние върху механичните характеристики.** **Употреба:** Използвайте защитните ръкавици винаги само за предвидената област на употреба. Само за минимални рискове. **Почистване:** Почистване на ръкавиците с цел повторна употреба е възможно отчасти. За подробна информация се свържете с производителя. Производителят не носи отговорност за евентуалното намаляване на ефективността в резултат на неправилна поддръжка.

Изхвърляне: Използваните ръкавици трябва да се изхвърлят в съответствие с разпоредбите за изхвърляне, замърсяването и разпоредбите на местните институции. Неизползваните ръкавици могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. **Предупреждения:** В зоната на въртящи се машинни части (триони, свердела и т.н.) да не се носят ръкавици. Има опасност от захващане! Ръкавиците да се пазят от открит пламък. Никога не използвайте тези ръкавици за защита от химични продукти. При ръкавици с 2 или повече слоя цялостната класификация съгласно EN 388 не отразява автоматично функциите на външния слой. **Указание за алергии:** Някои модели ръкавици могат да съдържат материали, предизвикващи алергии, като естествен латекс. При кожни раздразнения или алергични реакции незабавно потърсете лекарски съвет. **Допълнителна информация** относно характеристиките на ръкавиците или състава може да се поиска от производителя.

Декларацията за съответствие
ще намерите на следния линк:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Kategorija I | minimalni rizik

Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.



Ovaj proizvod smatra se osobnom zaštitnom opremom u skladu s Uredbom 2016/425 (EU). Ovaj proizvod nije uključen u tipsko ispitivanje. Pretpostavlja se da se može procijeniti pružena razina zaštite od određenih minimalnih rizika čiji se učinci, ako su postupni, mogu prepoznati pravovremeno.



Ovaj je proizvod osobna zaštitna oprema (OZA) prema Uredbi (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kako je stupila na snagu i usklađena u britanskom zakonodavstvu.



XX/XX Tootmiskupaev: (kuu/aasta)

Skладиштење и транспорт: Рукaвице чувати у изворној амбалази на хладном (5-25 °C) и сухом без додатног оптерећења масом. Заштитите од изравног сунчевог свијетла. Не складиштите у близини извора озона (нпр. ласерских писаћа, ласерских фотокопирних уређаја итд.). **Рок трајања:** Рок трајања заштитних рукавица од природног латекса или с премазом од природног латекса износи највише 3 године од датума производње. Рок трајања заштитних рукавица израђених од или с осталим полимерима (као што су кlorопрен, нитрил, бутил, PVC, PU) те од памука или коже износи 5 година од датума производње. То се односи искључиво на неискориштене, изворно упакиране и на одговарајући начин похранене рукавице. **Преиспитанје:** Прије употребе проверите могуће недостатке рукавица, као што су рупе, пукотине или други недостаци, нпр. дисколорација или отеклина. Оштећене рукавице или рукавице с површинском модификацијом не смију се користити. Препоруча се проверити јесу ли рукавице прикладне за намеравану употребу. Такође проверите тоčnost величине јер се премале рукавице могу натегнути, што пак може негативно утијекати на механичка својства истих. **Употреба:** Заштитне рукавице користите само у за то предвидене сврхе. Само за минималне ризике. **Чишћење:** Чишћење рукавица за поновну употребу могуће је дјеломично. За више информација обратите се произвођачу. Произвођач није одговоран за могуће смањење ујчинковитости које је резултат неправилног одржавања. **Збринјаванје:** Употријебљене рукавице збрините у складу с прописима о збринјаванју отпада и прописима локалних власти. Неискориштене рукавице могу се одлагати с кућним отпадом. **Упозо-рења:** Рукавице не носите у подручју ротирајућих дијелова строја (pile, бушилице итд.). Постоји опасност да ће вас исти захватити! Рукавице држите подалје од отвореног пламена. Рукавице никада не користите за заштиту од кемикалија. Код рукавица с 2 или више слојева укупна класификација према EN 388 не мора нузно одражавати ујчинак вјанског слоја. **Алергије:** Неке рукавице могу садржавати твари које могу изазвати алергиску реакцију, као што је природни латекс. У случају иритација коже или алергиске реакције хитно затражите савет лијечника.

Далјње информације о својствима рукавица или састојцима могу се потражити код произвођача.

Изјава о суkladности налази се
на слиједеој повеzници:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity



Kategorija I | Nizak rizik

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.

CE Ovaj proizvod predstavlja ličnu zaštitnu opremu u skladu sa uredbom 2016/425/EU. Ovaj proizvod je izuzet od ispitivanja tipa. Polazi se od toga da će se vršiti procena efikasnosti prema neznatnim rizicima i će se njihovo dejstvo, ako nastupa postepeno, primetiti na vreme i bez opasnosti.

UK CA Ovaj proizvod je deo lične zaštitne opreme (LZO) u skladu sa Uredbom ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425) koja je stupila na snagu i usklađena u britanskom zakonodavstvu (UK).

XX/XXXX Datum proizvodnje: (mesec/godina)

Skladištenje i transport: Čuvati rukavice u originalnoj ambalaži, na suvom i hladnom mestu (5-25 °C), ne skladištiti teške predmete preko njih. Zaštititi od direktne sunčeve svetlosti. Ne skladištiti blizu izvora ozona (npr. Laserski štampači, fotokopir aparati itd.). **Rok trajanja:** Zaštitne rukavice od prirodnog lateksa ili sa zaštitnim slojem od prirodnog lateksa imaju rok trajanja od maks. 3 godine od datuma proizvodnje. Zaštitne rukavice izrađene od polimera ili mešavine polimerskih materijala (kao što su hloropren, nitril, butil, PVC, PU); pamua ili kože, imaju rok trajanja od 5 godina od datuma proizvodnje. Ovo se odnosi isključivo na neupotrebljavane rukavice, propisno skladištene u originalnom pakovanju.

Kontrola: Pre upotrebe, proveriti eventualna oštećenja rukavica, kao što su rupe, pukotine ili druge nedostatke, npr. promene boje ili oblika. Rukavice sa oštećenjima ili promenama na površini se ne smeju koristiti. Preporučuje se za proveru upotrebljivosti rukavica za nameravanu upotrebu. Koristiti uvek odgovarajuću veličinu zaštitnih rukavica, premale rukavice se rastežu a to može negativno uticati na mehaničke osobine. **Upotreba:** Koristiti zaštitne rukavice samo za predviđenu upotrebu. Isključivo za nizak nivo rizika. **Čišćenje:** Čišćenje zaštitnih rukavica u svrhu ponovnog korišćenja je delimično moguće. Za detaljne informacije s tim u vezi, obratiti se za savet proizvođaču rukavica. Proizvođač ne snosi odgovornost za eventualno smanjen nivo zaštite prouzrokovan pogrešnim načinom nege. **Odlaganje:** Upotrebljene rukavice treba odlagati prema lokalnim propisima o odlaganju i zaštiti okoline. Nekorišćene rukavice mogu se odložiti zajedno sa kućnim otpadom. **Upozorenja:** Ne nositi rukavice u blizini rotirajućih delova mašina (testere, bušilice itd.). Mašina može zahvatiti rukavicu i povući vas! Držati se dalje od otvorenog plamena. Ne koristiti zaštitne rukavice za zaštitu od hemikalija. Za rukavice sa 2 ili više slojeva, ukupna klasifikacija prema EN 388: 2003 ne odražava nužno performanse spoljašnjeg sloja. **Saveti u vezi alergija:** Neki modeli rukavica mogu sadržati alergene supstance kao što je prirodni lateks. Ako se pojavi iritacija kože ili alergijska reakcija, odmah potražiti savet lekara. **Dodatne informacije o nivoima zaštite rukavica ili sastavnih materijala mogu se dobiti od proizvođača.**

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

Категория I | Минимальный риск

Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.

CE Данное изделие является средством индивидуальной защиты в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425. Для данного изделия исключается испытание типового образца ввиду того, что во время испытания проводится оценка эффективности против незначительных рисков, и их воздействие при постепенном возникновении можно предотвратить своевременно и без какой-либо опасности.

UK CA Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты в том виде, в котором он вступил в силу и был скорректирован согласно законодательству Великобритании.

XX/XX Дата изготовления: (месяц/год)

Хранение и транспортировка: Перчатки должны храниться в оригинальной упаковке, в сухих и прохладных условиях (5-25° C) и без дополнительной весовой нагрузки. Должна быть обеспечена защита от воздействия прямых солнечных лучей. Не следует хранить перчатки вблизи источников озона (например, лазерных принтеров, копиральных устройств, и т.д.). **Время истечения срока годности:** Срок годности защитных перчаток из натурального латекса или покрытых натуральных латексом составляет макс. 3 года с даты изготовления. Срок годности защитных перчаток из одного или нескольких полимерных материалов (например, хлоропрена, нитрила, бутилкаучука, ПВХ, полиуретана); из хлопка или кожи составляет 5 лет с даты изготовления. Это касается только неиспользованных перчаток в оригинальной упаковке при надлежащих условиях хранения. **Контроль перед использованием:** Перед использованием следует проверить перчатки на наличие проколов, трещин и других дефектов, например, изменение цвета или наличие вздутий. Перчатки, имеющие повреждения или изменения поверхности, не должны использоваться ни при каких обстоятельствах. Рекомендуется проверять пригодность перчаток для предполагаемого использования. Следует использовать защитные перчатки соответствующего размера, так как перчатки меньшего, чем необходимо, размера растягиваются, а растяжение может отрицательно повлиять на механические свойства. **Использование:** Защитные перчатки следует всегда использовать только в соответствии с назначением. Для только минимальных рисков. **Очистка:** Очистка перчаток для их повторного использования частично возможна. Для получения подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с производителем. Производитель не несет ответственности за возможное снижение защитных свойств вследствие неправильного ухода. **Утилизация:** Утилизация использованных перчаток должна осуществляться согласно правилам утилизации отходов и требованиям местных властей. Неиспользованные перчатки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами. **Предупреждения и меры предосторожности:** Ношение перчаток в зоне вращающихся деталей машин (пыльных дисков, дрелей и т.д.) недопустимо. Существует опасность затгивания! Следует использовать перчатки вдали от открытого огня. Не следует использовать данные перчатки для защиты от химических веществ. Для перчаток с 2 или более слоями в Общей классификации согласно EN 388 не предписана обязательная эффективность наружного слоя. **Предупреждение о возможных аллергических реакциях:** Некоторые модели перчаток могут включать аллергенные вещества, такие как натуральный латекс. При появлении раздражений на коже или аллергических реакций следует немедленно обратиться к врачу. **Подробную информацию о защитных свойствах перчатки или ее составе можно запросить у изготовителя.**

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:

www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Kunden-Service:

Montag bis Freitag von 7.00 - 18.00 Uhr

Tel. 06050 9710-12

Fax 06050 9710-90

info@strauss.de

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call!

Customer service

Monday to Friday from 8 am to 5 pm

Phone. +49 6050 9710-89075

Fax +49 6050 9791-37

info@strauss.de

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel!

Service clientèle

Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h

Tél. +49 6050 9710-89076

Fax +49 6050 9791-37

info@strauss.de

Engelbert Strauss GmbH & Co. KG

Frankfurter Straße 98-108

63599 Biebergemünd

Germany

strauss.works



STRAUSS.WORKS